



# CATEDRAL TOMADA

Revista de Crítica Literaria Latinoamericana ∞ Journal of Latin American Literary Criticism

**María de los Ángeles Mascioto**  
*Universidad Nacional de La Plata/CONICET*  
mariamascioto@gmail.com

**Reseña. Marina Garone Gravier y María Andrea Giovine Yáñez (eds.) *Bibliología e iconotextualidad. Estudios interdisciplinarios sobre las relaciones entre textos e imágenes.* Editorial de la Universidad Nacional de México, 2019**

**Review. Marina Garone Gravier y María Andrea Giovine Yáñez (eds.) *Bibliología e iconotextualidad. Estudios interdisciplinarios sobre las relaciones entre textos e imágenes.* Editorial de la Universidad Nacional de México, 2019**

Desde los jeroglíficos de los códices prehispánicos y las primeras inscripciones del alfabeto hasta las múltiples fuentes tipográficas de los dispositivos electrónicos actuales, la escritura –y con ella, la literatura– ha estado necesariamente ligada a la visualidad y a la materialidad. El estudio específico de estos vínculos, sin embargo, es bastante joven. Recién en la década de 1990, Peter Wagner hizo referencia a la inexistencia de artes puramente visuales o verbales y acuñó el concepto de “iconotextualidad” para referirse a un artefacto concebido

como una unidad dialógica e indisoluble entre estos dos sistemas semióticos<sup>1</sup>. Fruto de espacios de discusión impulsados por el Seminario Interdisciplinario de Bibliología (IIB- UNAM) el libro *Bibliología e iconotextualidad. Estudios interdisciplinarios sobre las relaciones entre textos e imágenes* constituye un relevante aporte a las investigaciones sobre las estrechas y complejas relaciones de los textos con el lenguaje visual, puesto que recoge una diversidad de manifestaciones escritas e ilustrativas producidas en el continente americano, prestando particular atención a la variedad de soportes en los que fueron plasmadas.

Los veintidós estudios que conforman este libro, distribuidos en seis partes, indagan los modos de representación, los niveles de significación, las posibles lecturas y las implicancias de estas relaciones así como las experiencias estéticas que de ellas se desprenden, en soportes específicos y gracias a diversas tecnologías mediante las cuales éstas se han dibujado, manuscrito, grabado, copiado, impreso, fotografiado, tipeado e incluso tallado. Los análisis parten de dos perspectivas teóricas predominantes: la tradición de los estudios bibliográficos e intermediales y la de la iconotextualidad (Wagner, 1996). Éstas, al mismo tiempo, se ponen en diálogo con nuevas herramientas teóricas y conceptuales provenientes de diversos campos disciplinarios como los estudios literarios, la semiótica, el diseño, la historia del arte, el estudio de publicaciones periódicas.

La primera parte del volumen, conformada por cuatro capítulos, ofrece distintas propuestas para abordar teóricamente estas interrelaciones, mientras que las cinco partes que le siguen, organizadas cronológicamente y conformadas por un promedio de entre tres y cuatro artículos cada una, ofrecen estudios de caso en los que se analiza la publicación conjunta de textos e imágenes, las retóricas híbridas de las obras intermediales, los elementos que dan visualidad a la escritura o narratividad a la fotografía. Esta organización permite notar a simple vista el importante desarrollo de la relación entre palabras e imágenes en el continente

---

<sup>1</sup> Peter Wagner (1996) *Icons- Texts- Iconotexts: Essays on Ekphrasis and Intermediality*. Berlín, de Gruyter y (1997) *Reading Iconotexts: From Swift to the French Revolution*. Chicago, The University of Chicago Press.

americano desde el período prehispánico hasta la actualidad (el corpus estudiado incluye material de México, Brasil, Chile y Argentina).

Algo que se puede observar a lo largo de todos los ensayos investigativos es que las tecnologías que dieron soporte y circulación a textos e imágenes incidieron fuertemente en su significación. Para dar sólo algunos ejemplos, Marina Garone señala que: “los libros y otros impreso tipográficos determinaron modos de ver, leer y conocer que aún merecen ser detalladamente analizados” (p. 145); Sandra Szir observa que: “La tipografía, la puesta en página y otros elementos materiales y visuales que conforman el objeto libro son significativos para su interpretación” (p. 196); Hadatty Mora sostiene que las publicaciones ilustradas aportaron a la configuración de nuevos imaginarios y representaciones en torno a la mujer; Ramos de Hoyos asevera que entre las décadas de 1960-1980, muchos escritores “hicieron uso consciente de la composición tipográfica como recurso literario, logrando incrementar el potencial expresivo y el valor estético de sus textos” (p. 299); Giovine Yáñez analiza el modo en que la producción de literatura en soportes alternativos al papel –como las esculturas poéticas y tipográficas, la poesía urbana, los poemas tatuaje y poesía digital –demanda una nueva percepción.

Algunos artículos se detienen en el vínculo entre palabra, imagen y sonido (Zamora Águila, Johansson, Pérez Salas Cantú); otros en el análisis de la iconotextualidad en materiales gráficos, como los logotipos (Porras Pulido), las fotografías (Reyes Hernández), los collages (Olmedo Muñoz), la iconografía religiosa de los manuales escolares (Kenia Bello). Y una importante cantidad de trabajos analiza la iconotextualidad en la literatura (González Aktories, Artigas Albarelli, Giovine Yáñez, Godinas, Trujillo Lara, Rogers, Hadatty Mora, Mata Sandoval, Ramos Hoyos, Osorno Maldonado, García Leyva, Cruz Arzábal). Destacaré particularmente las hipótesis innovadoras que estas investigaciones ofrecen en lo que respecta a los diálogos, intercambios y contaminaciones entre literatura e imagen, así como al modo en que estos cruces afectan las materialidades literarias y exigen nuevas metodologías. También sorprende gratamente encontrar a la poesía entre los géneros más analizados en el volumen.

Si pocas son las historias del libro y de la edición que han destinado espacio a las relaciones entre texto, imagen y materialidad en el contexto americano, un último aspecto a destacar, y del que dejan evidencia los estudios de Patrick Johansson K. y Erik Velázquez García, es el fundamental rol de las imágenes ya desde los códices precolombinos. *Bibliología e iconotextualidad. Estudios interdisciplinarios sobre las relaciones entre textos e imágenes* es, en este sentido, un aporte necesario para la inclusión de la visualidad y de América Latina en la historia de la lectura y la escritura.



New articles in this journal are licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 United States License.



This site is published by the [University Library System](#), [University of Pittsburgh](#) as part of its [D-Scribe Digital Publishing Program](#) and is cosponsored by the [University of Pittsburgh Press](#).